

浅议英语词汇学习方法

吴珂

(河南职工医学院外语教研室, 河南 郑州 451191)

【摘要】词汇是语言的载体, 词汇的掌握和运用既是语言学习的重点, 也是语言学习中的难点。针对学生特殊的心理特征和学习状态, 本文从多种词汇学习策略来探讨如何针对学生采取不同的教学指导对策, 扬长避短, 利用有限的课堂教学时间有效地提高学生的词汇量。

【关键词】英语词汇; 词汇学习策略

词汇是语言学习的基础, 词汇承载语音的内容, 体现语法的功能, 是语言中主要的信息载体与基础。威尔肯斯(Maurice Vincent Wilkes)在《语言教学中的语言学》中对词汇在语言习得中的重要性提到: “如果没有语法就不能很好地表达思想, 而没有词汇就什么也不能表达。”

一、英语词汇学习的现状

英语学习中, 学生遇到的最大的困难就是突增的词汇, 加上没有适当的方法, 学生们觉得词汇学习枯燥乏味, 没有任何趣味可言, 产生厌学心理和畏难情绪, 甚至丧失了英语学习的兴趣。综合目前对在校学生的评估发现, 学生对词汇学习仍不具备系统的学习方法, 仍然沿用死记硬背的传统模式, 无法高效的对词汇进行学习, 更无法适应词汇量剧增。在词汇学习过程当中, 结合记忆规律科学总结新的学习策略, 已成为英语词汇教学工作中亟待解决的问题。

笔者发现, 不仅在英语课堂上反复的进行词汇训练, 而且在日常生活中不断复习、运用这些词汇、技能有效地提高了单词量和英语实际交际能力, 掌握基本词汇对口语、阅读、听力、写作等都有很大好处。

二、记忆规律在词汇学习中的应用

(一) 结合语境, 立足基本词汇教学

词汇的记忆和理解是一个渐进的过程, 教师首先应向学生阐明重视基本词汇学习的重要性, 同时在教学过程中以实例讲解事物之间的相似性为基础, 如英语中的“horse”本意为“马”但在不同语境中学生会遇到如“吹牛”(talk horse), “食量大如牛”(eat like a horse)等引申词义。再如, 在英美文化中“dog(狗)”承载着人们的喜爱之情, 人们多赋予它正面喻义, 如“Love me, love my dog(爱屋及乌)”, “old dog(行家里手)”, “be top dog(身居要位)”。而在汉语中, 带有“狗”的词语多含贬义, 如“狗仗人势, 狼心狗肺”等。由此看来, 许多英汉对应词汇具有截然不同的在词汇教学中除了解释基本词的词汇知识、词组搭配以外, 更重要的是应结合具体语境重点介绍词语的引申意义以及具体用法等。如“John can be relied on. He eats no fish and plays the game.”有同学不知道“to eat no fish”和“to play the game”, 而按字面译成“他一向不吃鱼而且经常玩游戏”。其实在英语中“to eat no fish”表示“忠诚”之意。“to play the game”和“to play the fair”同义, 由此转译为“公平对待”、“为人正直”等。“John can be relied on. He eats no fish and plays the game.”译为“约翰为人可靠, 他既忠诚又正直”。

因此, 教师在词汇教学中除了讲解单词的基本意思之外, 更应结合具体的语境解释同一个词的不同意义之间的关系。只有这样才能帮助学生正确掌握词语内部的基本词义和引申词义, 并认清两者之间的联系, 从而使学生理解单词并将其长期储存在记忆中, 形成长期记忆。

(二) 鼓励联想, 深刻理解一词多义现象

掌握词汇的扩展意义是学习新词的一项重要内容。在词汇教学中过程中, 教师应鼓励学生把新词汇与其认知中原有的概

念加以联系, 然后进行大胆联想, 结合隐喻来推理多义词的含义和用法, 从而达到加深理解和记忆的目的。如“head”的原意是“头”, 后延伸到动物、事物的头状部分, 甚至被用来表达空间、逻辑关系。如head of a lion, head of a list。联想描述自然环境, 如“the head of a mountain(山顶)”, “the head of Mississippi(密西西比河源头)”。又如green, 该词的初始义项是“绿色”, 引申为“绿色地块”, 后来根据作物生长的特点引申为“未成熟的植物”, 根据植物的特点用来引申指代“没有经验的人”。教师应通过鼓励学生利用联想学习法, 帮助学生了解词汇的来龙去脉, 理解多义词的引申义。

(三) 利用联想增强对同类词的记忆效果

英语中大多数单词都有自己的归类, 在学习某种知识的同时同类词汇会经常出现, 如果用联想方法学习和记忆很容易举一反三。例如, 当我们看Olympic Games奥运会, 我们会联想到: 国际奥委会International Olympic Committee. 奥运奥运会会歌Olympic Anthem. 奥运火炬Olympic Torch. 奥运会代表团Olympic Delegation, 奥运村Olympic Village, 组委会organization committee, 开幕式opening ceremony, 闭幕式closing ceremony, 吉祥物mascot, 颁奖台podium; 比赛项目: 赛跑race, 滑冰skating, 跳水diving, 游泳swim, 举重weight lifting等词汇。

(四) 利用构词法扩大词汇量

我们知道英语词汇中有很多单纯词和派生词, 后者比较长, 但很有规律, 因为派生词是通过前缀、后缀组合而成的。所以只要根据这个构词法就可以很方便地记忆单词。

如: 1. Dis-前缀, 构成动词, 表示“否定, 分开, 不”。这些词有distrust, disassemble。

2. il-前缀, 加在以“l”开头的词前, 表示“不”。这些词有illegal, illiterate等。

3. 后缀-tion, 或者-sion, 一般表示名词, 只要我们知道它们的词根就可以猜这个词的意思。如: fashion, decision, addition等。还有表示动词的, 如“-lize”, commercialize, modernize, realize, industrialize等。

由于基本词汇使用频繁, 其义项丰富, 与其他词语的搭配数量众多, 因而在日常语言交流中担负了重要的作用。因此对这些词汇掌握的熟练程度将直接影响到学生听、说、读、写。但在英语学习中, 普遍存在着盲目追求词汇量而忽视基本词汇熟练掌握的问题, 所以教学中要将语境、联想、构词法、分类法、近义词和同义词归类法等词汇学习策略与相关内容的学习结合起来。使学生在教学过程和生活中不断运用所学的单词, 使学生在知识、技能、和交流能力之间建立直接联系。教师在教学过程中要特别重视词汇的学习, 运用独特的教学方法和技巧, 帮助学生扩大词汇量, 使其在词汇学习中做到事半功倍的效果。

参考文献

- [1] Wilkins, D. A. Linguistics in Language Teaching[M]. London: Edward Arnold, 1972.
- [2] 卢植. 认知与语言—认知语言学引论[M]. 上海: 上海外语教育出版社, 2006: 172.
- [3] 张晓花. 认知语言学理论与英语词汇教学的内在关系探析[J]. 高等农业教育, 2009(6): 62-65.
- [4] 姜志芳, 李佐文. 从隐喻角度看词汇多义现象[J]. 学术研究, 2003, 8.
- [5] 张培基, 喻云根. 英汉翻译教程[M]. 上海: 上海外语教育出版社, 2001.

作者简介: 吴珂(1980—), 女, 河北高阳人, 大学本科, 讲师, 从事英语教学工作。